

Por favor, o responsável preencher o conteúdo do diagnóstico que recebeu do médico, e entregue para a escola quando vier às aulas.
医師の診断を受けた際の内容を保護者の方で記入いただき、登校の際に学校へ提出願います。

Relatório de Doença Infecciosa Escolar

学校感染症報告書

Sr. Diretor da Escola Kamo de Apoio Especial da Província de Gifu 岐阜県立可茂特別支援学校長 様

Pri.	Gin.	Col.	ano	turma	Nome
------	------	------	-----	-------	------

Informo que a doença infecciosa do indivíduo acima foi curada. 上記の者の感染症が、治癒したことを報告します。

Descrição 記

【Nome do diagnóstico】 **【診断名】** (Circle no nome da doença correspondente.) (該当する病名に ○をつけてください。)

○	Nome da doença 病名	Período padrão de suspensão de frequência (Porém, caso o médico considere que não há perigo de contágio, não será somente estes casos) 出席停止期間の基準（但し、医師が感染の恐れがないと認めた場合は この限りではない）
	Influenza (tipo A / tipo B / desconhecido / suspeito) インフルエンザ（Ａ型・Ｂ型・不明・疑い）	5 dias após o início dos primeiros sintomas, e até 2 dias depois de passar a febre 発症後 ５日、かつ、解熱後 ２日が経過するまで
	Infecção por Corona vírus 新型コロナウイルス感染症	Cinco dias após o início e um dia após a melhora dos sintomas 発症後 ５日、かつ、症状軽快後 １日が経過するまで
	Coqueluche 百日咳	Até o desaparecimento da tosse característica de coqueluche, ou até terminar o tratamento com antimicrobiano apropriado por 5 dias 特有の咳が消失するまで、または、５日間の適正な抗菌剤による治療が終了するまで
	Sarampo 麻疹（はしか）	Até 3 dias depois de passar a febre 解熱後 ３日を経過するまで
	Parotidite epidêmica (Caxumba) 流行性耳下腺炎（おたふくかぜ）	Depois de 5 dias após a aparição do inchaço na glândula parótida, submandibular ou sublingual, e até que a condição do corpo todo melhore 耳下腺、顎下腺または舌下腺の腫脹が発現した後 ５日間を経過し、かつ、全身状態が良好となるまで
	Rubéola 風しん（三日はしか）	Até o desaparecimento das erupções 発疹が消失するまで
	Varicela (Catapora) 水痘（水ぼうそう）	Até que todas as erupções vire crosta すべての発疹が痂皮化するまで
	Febre faringo-conjuntiva 咽頭結膜熱（プール熱）	Até 2 dias depois do desaparecimento dos principais sintomas 主要症状が消失した後 ２日を経過するまで
	Tuberculose 結核	Até que o médico escolar ou outro médico considere que não há perigo de contágio de acordo com os sintomas 症状により学校医その他の医師が感染の恐れがないと認めるまで
	Meningite meningocócica 髄膜炎菌性髄膜炎	Até que o médico escolar ou outro médico considere que não há perigo de contágio de acordo com os sintomas 症状により学校医その他の医師が感染の恐れがないと認めるまで
(Para outros diagnósticos, por favor circule o nome da doença correspondente abaixo ↓.) (上記以外の診断名については、下記 ↓ に該当する病名に ○をつけてください。)		
Cólera / Disenteria bacteriana / Escherichia coli enterohemorrágica (EHEC) / Febre tifoide Febre paratifoide / Ceratoconjuntivite epidêmica Conjuntivite hemorrágica aguda コレラ ・ 細菌性赤痢・腸管出血性大腸菌感染症 ・ 腸チフス ・ パラチフス 流行性角結膜炎・急性出血性結膜炎		Até que o médico escolar ou outro médico considere que não há perigo de contágio de acordo com os sintomas 症状により学校医その他の医師が感染の恐れがないと認めるまで
< Outras doenças infecciosas > < outros da infecção > []		

✖ Anexo o documento que comprove que passei por uma consulta do hospital.

< Ex : Especificação escrita sobre tratamento médico do hospital ou especificação escrita farmacéutica da farmácia etc . . .

o que tenha o nome do paciente, data, nome do medicamento, nome da instituição médica etc declarados claramente >

※ 病院を受診したことが分かる書類を添付します。

＜例：病院の診療明細書や調剤薬局の調剤明細書等…患者名、日付、薬剤名、医療機関名等が明記されたもの＞

◇ Data de início dos sintomas (febre) ano mês dia ()
 ◇ 発症（発熱）日 令和 年 月 日（ ）

◇ Período de suspensão de frequência à escola ano mês dia () ~ ano mês dia ()
 ◇ 出席停止 令和 年 月 日（ ） ~ 令和 年 月 日（ ）

◇ Nome da instituição médica que passou _____ Data do diagnóstico ano mês dia
 ◇ 受診医療機関名 _____ 診断日 令和 年 月 日

ano mês dia Nome do responsável _____
 令和 年 月 日 保護者氏名

（Caso tenha alguma dúvida, se informe na enfermaria, por favor.）（ご不明な点については、保健室へお問い合わせください。）

< Outras doenças infecciosas > < その他の感染症 >

O seguinte é um exemplo das doenças infecciosas que pode ser necessária tomar as medidas de suspensão de frequência às aulas, de acordo com as condições. 下記は、条件によって出席停止の措置が必要と考えられる感染症の一例です。

Nome da doença 病名	Sintomas 症状	Crítérios de frequência escolar 登校基準
Gastroenterite infecciosa (Norovírus, rotavírus etc) 感染性胃腸炎（ノロウイルス・ロタウイルス等）	Vômitos, diarreia 嘔吐、下痢	Depois que os sintomas de diarreia e vômito diminuírem, os alunos cujo estado geral for bom poderão retornar à escola. 下痢、嘔吐症状が軽減した後、全身状態の良い者は登校可能。
Infecção por Mycoplasma マイコプラズマ感染症	Tosse (aos poucos torna-se intensa), febre, dor de cabeça 咳（徐々に激しくなる）、発熱、頭痛	Os alunos cujos sintomas melhoraram e cujo estado geral é bom podem retornar à escola. 症状が改善し、全身状態の良い者は登校可能。
Infecção estreptocócica 溶連菌感染症	Febre, dor de garganta, inchaço e supuração na garganta e amígdalas, linfadenite 発熱、咽頭痛、咽頭扁桃の腫脹や化膿、リンパ節炎	Após o início da terapia antibiótica adequada, não transmitirá mais a doença depois de 24 horas e, portanto, poderá retornar à escola. 適切な抗菌薬療法開始後 24 時間以内に他への感染力は消失するため、それ以降、登校は可能。
Eritema infeccioso (Quinta doença) 伝染性紅斑（りんご病）	Sintomas parecidos com a gripe, rosto corado かぜ様症状、顔面の紅潮	Como o vírus não é infeccioso durante a fase de erupção cutânea, os alunos que apresentam apenas a erupção cutânea e estão em boas condições gerais podem frequentar a escola. 発しん期には感染力はないので、発しんのみで全身状態の良い者は登校可能。
Infecção por RS vírus RSウイルス感染症	Febre, coriza, tosse, chiado 発熱、鼻汁、咳、喘鳴	Alunos cujos sintomas como febre e tosse tenham se estabilizado e cujo estado geral seja bom podem frequentar a escola. 発熱、咳等の症状が安定し、全身状態の良い者は登校可能。
Herpes zóster 带状疱疹	Aparição de pápulas e pequenas bolhas em um dos lados do corpo ao longo de uma faixa 片側性に、丘しん、小水疱が帯状に群がって出現	O aluno pode retornar à escola se a área afetada estiver devidamente coberta. 病変部が適切に被覆してあれば登校可能。
Síndrome da Mão-Pé-Boca 手足口病	Febre, bolhas dolorosas na boca, bolhas nas mãos, pés e nas nádegas também 発熱、口腔に痛みを伴う水疱、手足や臀部にも水疱	Se a condição geral for estável, o aluno poderá frequentar a escola. 全身状態が安定している場合は登校可能。
Herpangina ヘルパンギーナ	Febre repentina (acima de 39°C), dor de garganta, erupções vermelhas na garganta 突発の発熱（39℃以上）、咽頭痛、咽頭に赤い発疹	Se a condição geral for estável, o aluno poderá frequentar a escola 全身症状が安定している場合は登校可能。